



¿Qué es Eurydice?

La misión de la Red Eurydice es comprender y explicar la organización y funcionamiento de los diferentes sistemas educativos europeos. La red ofrece descripciones de los sistemas educativos nacionales, estudios comparados sobre temas específicos, indicadores y estadísticas. Eurydice pretende promover el conocimiento, la cooperación, la confianza y la movilidad a nivel europeo e internacional. La red se compone de unidades nacionales localizadas en los países europeos y está coordinada por la Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural de la Unión Europea. Todas las publicaciones de Eurydice están disponibles de manera gratuita en la página web de Eurydice o en formato impreso bajo petición. Para más información sobre Eurydice, véase <http://ec.europa.eu/eurydice>



MINISTERIO DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE
Centro Nacional de Innovación e
Investigación Educativa

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General
de Documentación y Publicaciones
NIPO 030-17-220-4

Catálogo de publicaciones del Ministerio:
mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales:
publicacionesoficiales.boe.es

El estudio completo
Cifras clave de la enseñanza
de lenguas en los centros
escolares de Europa – Edición
2017 puede encontrarse en
inglés en la página web de
Eurydice
<http://ec.europa.eu/eurydice>

Copias impresas del estudio
disponibles bajo petición en:
eacea-eurydice@ec.europa.eu

Contacto
Wim Vansteenkiste,
Comunicaciones y Publicaciones:
+32 2 299 50 58

Traducción
José Ángel Sisqués Artigas

Boletín informativo Eurydice

Cifras clave de la enseñanza de lenguas en los centros escolares de Europa – Edición 2017



¿Qué lenguas aprenden los alumnos de los centros escolares de toda Europa y a qué edad comienzan a estudiar su primera y segunda lenguas extranjeras? ¿Qué nivel de competencia deben tener los alumnos al finalizar la educación obligatoria? ¿Cómo se evalúan las destrezas lingüísticas de los alumnos inmigrantes recién llegados y qué tipos de apoyo se les ofrece? Estas son solo algunas de las áreas que analiza la nueva publicación de Eurydice *Cifras clave de la enseñanza de lenguas en los centros escolares de Europa*.

La edición de 2017 ofrece un enfoque muy amplio y estudia todos los aspectos esenciales de la enseñanza y aprendizaje de lenguas. La publicación forma parte de

la serie *Cifras clave*, que aúna datos estadísticos con información sobre políticas y normativas del ámbito educativo.

Esta cuarta edición contiene 60 indicadores separados, organizados en cinco capítulos diferentes: Contexto, Organización, Participación, Profesorado y Procesos Educativos. Para elaborar los indicadores se ha recurrido a diversas fuentes, como la red Eurydice, Eurostat y los estudios internacionales PISA y TALIS de la OCDE. Los datos de Eurydice comprenden todos los países de la Unión Europea, además de Bosnia y Herzegovina, Suiza, Islandia, Liechtenstein, Montenegro, la antigua República Yugoslava de Macedonia, Noruega, Serbia y Turquía.

Esta edición del "Boletín informativo Eurydice" ofrece un resumen de algunas de las principales conclusiones del informe.

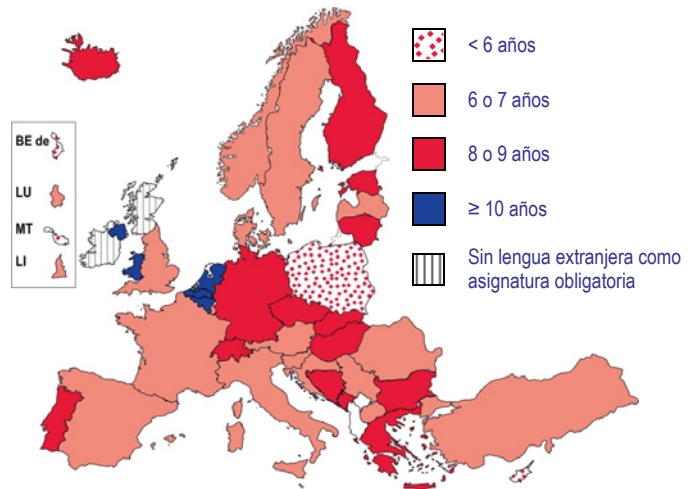
Disminuye la edad a la que los alumnos comienzan a estudiar una lengua extranjera

En la mayor parte de los países, los alumnos empiezan a estudiar su primera lengua extranjera como asignatura obligatoria entre los 6 y los 7 años de edad, en los primeros cursos de educación primaria. En una minoría sustancial de países, el aprendizaje se inicia en torno a los 8 o 9 años. Solo tres sistemas educativos prevén la obligatoriedad de estudiar una lengua extranjera desde educación infantil: Polonia y Chipre (que han aplicado recientemente reformas para recortar la edad de inicio del estudio obligatorio de lengua extranjera) y Bélgica (Comunidad germanófona).

En Bélgica (Comunidad francófona), Alemania, España y Suiza, la edad de inicio varía ligeramente dependiendo de la región o área administrativa. Los centros educativos de Suiza, Estonia y Finlandia disfrutan de cierto grado de flexibilidad a la hora de decidir a qué edad debe ser obligatoria la primera lengua extranjera para todos los alumnos.

En el conjunto de la UE, el 83,8% de los alumnos matriculados en educación primaria estudiaba una lengua extranjera o más en 2014, lo cual supone un incremento de 16,5 puntos porcentuales respecto a 2005. Esto confirma que los alumnos comienzan ahora a estudiar una lengua extranjera a edades más tempranas que antes.

Edad de inicio de la primera lengua extranjera como asignatura obligatoria, 2015/16



Fuente: Eurydice.

Sin embargo, en la mayoría de los países, el tiempo de enseñanza dedicado a las lenguas extranjeras sigue siendo escaso en los currículos de educación primaria, situándose entre el 5 y el 10% del total.

El estudio de una segunda lengua extranjera no es obligatorio en todos los países

En la actualidad es mayor el número de alumnos que estudian una segunda lengua extranjera en secundaria inferior. A escala de la UE, en 2014, el 59,7% de los alumnos de educación secundaria inferior estudiaba dos lenguas extranjeras o más, lo cual constituye un marcado incremento respecto a 2005, cuando la cifra era del 46,7%. Esto refleja un cambio en las políticas aplicadas por varios países para recortar la edad de inicio de la segunda lengua como asignatura obligatoria, lo cual ha supuesto un aumento de la proporción de alumnos que aprenden dos lenguas. De hecho, a diferencia de lo que sucedía en 2003, estudiar una segunda lengua extranjera es ahora obligatorio para todos los alumnos de los últimos cursos de educación primaria en Dinamarca, Grecia e Islandia, y desde el inicio de la educación secundaria inferior en la República Checa, Francia, Italia, Malta y Polonia.

En lugar de hacer obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras para todos los alumnos, algunos currículos nacionales pretenden garantizar que todos ellos tengan la oportunidad de estudiar dos o más lenguas. Por ejemplo, en Bélgica (Comunidad francófona), España, Croacia, Eslovenia, Suecia, Liechtenstein y Noruega, estudiar dos lenguas extranjeras no es una obligación para todos los alumnos antes de abandonar la educación obligatoria a tiempo completo; no obstante, todos ellos tienen derecho a aprender dos lenguas durante esta etapa. En todos estos sistemas educativos, excepto Bélgica (Comunidad francófona), la posibilidad de estudiar dos lenguas se ofrece a todos los alumnos al iniciar la educación secundaria inferior, a más tardar.

El inglés es la lengua extranjera que más se estudia

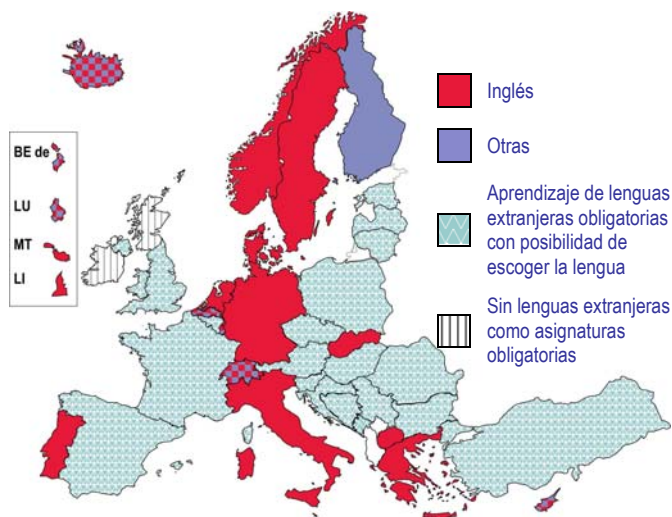
En casi todos los países europeos, el inglés es la lengua extranjera que más estudian los alumnos durante la educación primaria y secundaria. En el conjunto de la UE, casi todos los alumnos (97,3%) estudiaba inglés durante la educación secundaria inferior en 2014. Además, el

porcentaje de alumnos que estudia inglés en primaria ha aumentado un 18,7% desde 2005, alcanzando el 79,4% en total. El francés es la segunda lengua extranjera que más habitualmente se estudia en educación secundaria inferior: un 33,3% de los alumnos de toda la UE lo hacía

en 2014, mientras que el alemán es la tercera lengua más popular, con un 23,1% de los alumnos, seguida del español, con un 13,1%.

En aquellos sistemas educativos que requieren que se estudie una lengua extranjera específica, esta lengua es habitualmente el inglés. Tal es el caso en casi la mitad de los países examinados.

Lenguas extranjeras preceptivas durante la educación obligatoria, 2015/16



Fuente: Eurydice.

Los alumnos deben alcanzar el nivel de “usuario independiente” en su primera lengua extranjera antes de finalizar su educación escolar

Una inmensa mayoría de los países usan el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL), creado por el Consejo de Europa con el fin de establecer niveles de competencia comparables para las lenguas extranjeras.

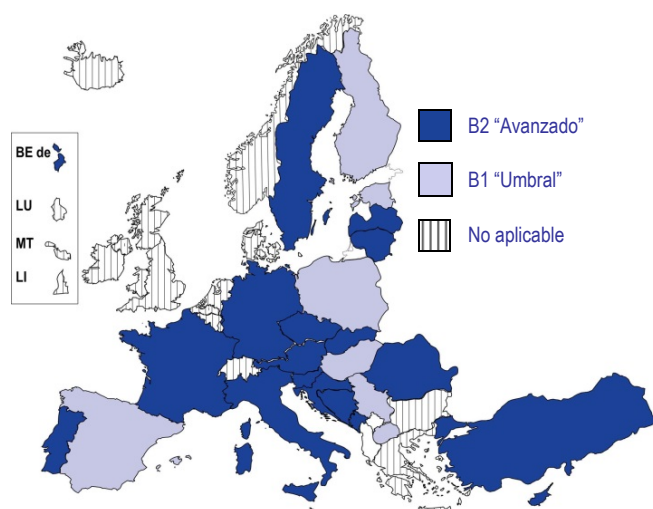
Al final de la educación secundaria superior general, la mayor parte de los países exigen como nivel mínimo el B2 (“avanzado”) para la primera lengua extranjera, aunque varios países han establecido el nivel mínimo en B1 (“umbral”).

Ninguno de los sistemas educativos europeos exige el nivel de usuario avanzado o competente (C1 o C2) como nivel mínimo.

El nivel de competencia exigido para la segunda lengua extranjera es habitualmente inferior: en la mayoría de los países se exige el B1 (“umbral”). En consonancia con lo anterior, la segunda lengua se estudia durante un número inferior de años en todos los países y el tiempo dedicado a su enseñanza es también inferior al de la primera lengua extranjera.

En aquellos casos en que no es el inglés, la lengua extranjera que se estudia obligatoriamente es con frecuencia una de las lenguas oficiales del estado. El francés es la primera lengua extranjera obligatoria en las Comunidades germanófona y flamenca de Bélgica, y la segunda en Chipre. El alemán, el inglés y el francés son todas ellas obligatorias en Luxemburgo, mientras que en Suiza, además del inglés, existe la obligación de estudiar alemán, francés, italiano o romanche, dependiendo del cantón. En Islandia es obligatorio el estudio tanto del danés como del inglés. Por contraste, Finlandia es el único país que no incluye el inglés entre sus lenguas obligatorias. En este país, el sueco es obligatorio en los centros en que la lengua de escolarización es el finés, mientras que el finés lo es en los centros en que la lengua de escolarización es el sueco.

Nivel mínimo de competencia previsto (MCERL) para la primera lengua extranjera al final de la educación secundaria superior general (CINE 3), 2015/16



Fuente: Eurydice.

Los alumnos de formación profesional estudian menos lenguas extranjeras que sus compañeros de educación general

Los alumnos de los itinerarios general y profesional tienden a estudiar las mismas lenguas. Sin embargo, por lo que respecta a la participación, la tendencia clara es que los alumnos de formación profesional estudien un número inferior de lenguas extranjeras. Las estadísticas sobre participación reflejan de forma fiel las diferencias que existen en la oferta de lenguas en los currículos oficiales dirigidos a los alumnos de educación general, de un lado, y de formación profesional, de otro.

A escala de la UE, en 2014, la proporción del total de alumnos de formación profesional a nivel de secundaria superior que estudiaban dos lenguas o más era del 34,5%, es decir, casi 20 puntos porcentuales menos que sus compañeros de educación general. Por países, en 11 sistemas educativos al menos el 90% de los alumnos de educación secundaria superior estudiaba dos o más lenguas extranjeras en 2014 (Bélgica –Comunidad

flamenca–, República Checa, Estonia, Francia, Croacia, Luxemburgo, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia y Liechtenstein). Solo Rumanía llegaba a este porcentaje en educación secundaria superior profesional.

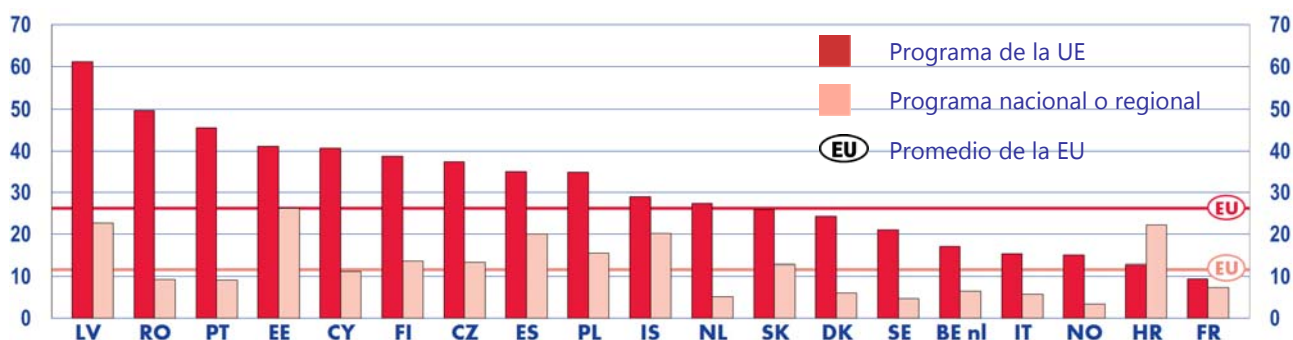
Además, el porcentaje de alumnos que no estudia una lengua extranjera es superior en educación secundaria superior profesional que en el itinerario general. En 2014 solo había dos sistemas educativos en los que un tercio o más del total de alumnos de educación secundaria superior general no participaba en el aprendizaje de una lengua extranjera (Reino Unido y Noruega). Por contra, en educación secundaria superior profesional este mismo nivel de falta de participación en el aprendizaje de lenguas extranjeras se daba en siete sistemas educativos (Bélgica –Comunidad francófona–, Dinamarca, Alemania, Grecia, España, Islandia y Noruega).

Más de la mitad de los profesores de lenguas extranjeras han viajado al extranjero por motivos profesionales

En TALIS 2013, el 56,9% de los profesores de secundaria inferior comunicó haber viajado al extranjero por motivos profesionales durante su formación inicial o en el ejercicio de su profesión. Se trata de un porcentaje superior al que se observa en el caso del profesorado de otras asignaturas, que es de solo el 19,6%. La financiación y las dificultades a la hora de reemplazar a los profesores pueden contribuir a la falta de movilidad. La financiación de la UE es la principal fuente de apoyo económico a los

profesores de lenguas extranjeras que viajan por los motivos expuestos. En 2013, el 26,1% de los profesores de lenguas extranjeras de educación secundaria inferior que comunicaron haber viajado al extranjero por motivos profesionales había recibido financiación de un programa europeo como Erasmus+. Solamente el 11,5% había viajado con el apoyo de un programa nacional o regional.

Porcentaje de profesores de lengua extranjera moderna de educación secundaria inferior que ha viajado al extranjero por motivos profesionales con el apoyo de un programa de movilidad transnacional, 2013



Fuente: Eurydice, basándose en TALIS 2013.

La mayoría de los países europeos ofrecen apoyo lingüístico a los alumnos inmigrantes recién llegados

Determinar el tipo adecuado de apoyo que necesitan los alumnos inmigrantes recién llegados al sistema educativo es un importante primer paso para hacer frente a sus necesidades. En la actualidad existen en aproximadamente un tercio de los países europeos recomendaciones de nivel central sobre la forma de evaluar el nivel de competencia que tienen los alumnos recién llegados en relación con la lengua de escolarización. En el resto de los países, la acogida de estos alumnos es una cuestión que goza de autonomía escolar, por lo que las instituciones tienen libertad para establecer sus propios procedimientos de evaluación.

Una medida de apoyo a los alumnos recién llegados es la oferta de clases separadas en las que se enseña la lengua

de forma intensiva con la intención de preparar a los alumnos para su rápida incorporación a las clases ordinarias. Estas clases preparatorias se ofrecen en menos de la mitad de los países europeos, pues la mayoría opta por integrar a los alumnos inmigrantes recién llegados en las clases ordinarias (en el curso correspondiente a su edad), ofreciéndoles apoyo adicional con la lengua si es necesario.

Casi todos los países ponen a disposición de los alumnos inmigrantes clases adicionales de la lengua de escolarización y más de un tercio de los sistemas educativos europeos ofrecen enseñanza personalizada o un currículo individualizado.

El estudio completo *Cifras clave de la enseñanza de lenguas en los centros escolares de Europa – Edición 2017*

puede encontrarse en inglés en la página web de Eurydice: <http://ec.europa.eu/eurydice>